

INHALT

EINFÜHRUNG

Die Tradition	9
Autor und Werk	10
Das Bauernjahr	13
Landwirtschaft, Tiermedizin und Baumveredelung	15
Palladius und seine Zeit	16
Ökologie und Nachhaltigkeit	18
Zum Nachleben des Werks	19
Erläuterungen zum Verständnis	22
A – Anbaumethoden	22
B – Bauwesen	22
G – Götter und Magie	24
K – Kalender, Gestirne, Zeitmessung	25
L – Lebensmittel	26
M – Maße und Gewichte	27
N – Namen von Personen	28
O – Orte, Länder, Völker	28
P – Pflanzen	29
V – Veredelung von Bäumen	31
W – Winde und Himmelsrichtungen	32
Zu dieser Ausgabe	32

TEXT UND ÜBERSETZUNG

Buch I: Grundlagen	36/37
Grundsätzliches	38/39
Bauernhof	62/63
Vogelzucht	86/87
Einrichtungen und Heilmittel	102/103
Imkerei	122/123
Sonstiges	128/129

Buch 2: Januar 138/39

Ackerbau 140/141
Gartenbau 156/157
Obstbau 160/161
Sonstiges 172/173
Zeitmessung 176/177

Buch 3: Februar 178/179

Ackerbau 182/183
Gartenbau 230/231
Obstbau 240/241
Tierhaltung 262/263
Sonstiges 264/265
Zeitmessung 272/273

Buch 4: März 274/275

Ackerbau 276/277
Gartenbau 288/289
Obstbau 298/299
Tierhaltung 324/325
Imkerei 340/341
Zeitmessung 344/345

Buch 5: April 346/347

Ackerbau 348/349
Gartenbau 352/353
Obstbau 356/357
Tierhaltung 360/361
Imkerei 360/361
Zeitmessung 366/367

Buch 6: Mai 368/369

Ackerbau 370/371
Gartenbau 376/377
Obstbau 376/377
Tierhaltung 378/379
Imkerei 382/383
Sonstiges 383/384
Zeitmessung 388/389

Buch 7: Juni 390/391

Ackerbau 392/393

Gartenbau 396/397

Obstbau 398/399

Tierhaltung 400/401

Imkerei 402/403

Sonstiges 408/409

Zeitmessung 412/413

Buch 8: Juli 414/415

Ackerbau 416/417

Gartenbau 418/419

Obstbau 420/421

Tierhaltung 420/421

Sonstiges 424/425

Zeitmessung 428/429

Buch 9: August 430/431

Ackerbau 432/433

Gartenbau 434/435

Obstbau 436/437

Imkerei 436/437

Sonstiges 438/439

Zeitmessung 448/449

Buch 10: September 450/451

Ackerbau 452/453

Gartenbau 464/465

Obstbau 466/467

Sonstiges 468/469

Zeitmessung 470/471

Buch 11: Oktober 472/473

Ackerbau 474/475

Gartenbau 486/487

Obstbau 490/491

Imkerei 496/497

Sonstiges 496/497

Zeitmessung 514/515

Buch 12: November 516/517

Ackerbau I 518/519

Gartenbau 526/527

Obstbau 526/527

Imkerei 541/543

Ackerbau II 542/543

Tierhaltung 546/547

Sonstiges 552/554

Zeitmessung 564/564

Buch 13: Dezember 566/567

Ackerbau 566/567

Gartenbau 568/569

Obstbau 568/569

Sonstiges 570/571

Zeitmessung 572/573

Buch 14: Tiermedizin 574/575

Einführung 574/575

Rinder 584/585

Pferde 624/625

Maultiere 632/633

Schafe und Ziegen 636/637

Schweine 652/653

Andere Autoritäten zu Rindern 658/659

Andere Autoritäten zu Pferden 664/665

Buch 15: Baumveredelung 674/675

Proöm für Pasiphilus 674/675

Lehrgedicht 676/677

ANHANG

Zur Textgestaltung 695

Literaturhinweise 697

Register 701